## **Course descriptions**

# TABLE OF CONTENTS 1. FRam-31/16. Analyzing Cu

1. FRam-31/16 Analyzing Current Political, Social and Cultural Affairs in France	3
2. FRam-22/16 Argumentation in Oral and Written Communication	4
3. FRam-16/15 Consecutive Interpreting 1	5
4. FRam-17/15 Consecutive Interpreting 2.	6
5. FRam-7/15 Critical Analysis of Translations	
6. FRam-26/16 European Institutions and Diplomatic French.	8
7. FRam-33/17 Exercises in Consecutive Interpreting.	
8. FRam-32/16 French Conversation	
9. FRam-27/16 French Literature at the Turn of the 20th and 21st Centuries	
10. FRam-25/16 French Literature in Film.	
11. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology	
12. FRam-13/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 1	
13. FRam-14/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 2	
14. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature	
15. A-mpSZ-023/15 Literary Science	
16. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
17. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
18. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
19. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
20. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
21. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
22. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
23. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
24. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
25. A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
26. A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
27. A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
28. A-mpRU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
29. A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
30. A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
31. A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
32. A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
33. A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
34. A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
35. A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
36. A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
37. A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
38. A-mpHO-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
39. A-mpCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
40. A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
41. A-mpNE-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
42. A-mpPG-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
43. A-mpPL-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
44. A-mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
45. A-mpRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
46. A-mpSK-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
47. A-mpSP-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	49

48. A-mpSV-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	50
49. A-mpTA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	51
50. A-muFR-058/00 Methodology of the French Language 1	
51. A-muFR-059/00 Methodology of the French Language 2	
52. A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature	
53. A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics	
54. A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting	
55. FRam-8/15 Reception of French Literature in Slovakia and History of Translating	
56. A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics	
57. FRam-28/16 Selected Topics from French History and Culture	59
58. A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary	
Relations 2	60
59. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 1	61
60. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	62
61. A-mpSZ-022/17 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	63
62. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard	
Language	
63. FRam-11/15 Selected Topics from the History of French Literature 1	
64. FRam-12/15 Selected Topics from the History of French Literature 2	67
65. A-mpFR-019/13 Selected Topics in Comparative Grammar 1	68
66. A-mpFR-020/13 Selected Topics in Comparative Grammar 2	
67. FRam-9/15 Selected Topics in French Syntax 1	
68. FRam-10/15 Selected Topics in French Syntax 2	
69. FRam-20/15 Simultaneous Interpreting 1	
70. FRam-21/15 Simultaneous Interpreting 2	
71. A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation	
72. FRam-29/16 Training in French Literary Translations.	
73. FRam-2/15 Training in Translating and Editing	
74. FRam-3/15 Translating Drama Texts	
75. FRam-4/15 Translating Journalistic Texts	
76. FRam-6/15 Translating Legal Texts	
77. FRam-18/15 Translating Poetry	
78. A-mpSZ-005/15 Translation Criticism.	
79. A-mpSZ-001/15 Translation Training	
80. A-mpSZ-001/16 Translation Training.	
81. FRam-34/19 Using Aranea Language Corpora in French Philology	84

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-31/16 Analyzing Current Political, Social and Cultural Affairs in France **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 23 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 69,57 21,74 4,35 4,35 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Delphine Amoros Last change: 28.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-22/16 Argumentation in Oral and Written Communication **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 Α C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 09.02.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-16/15 Consecutive Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 62 C Α В D Е FX 46,77 35,48 8,06 3,23 3,23 3,23 Lecturers: Mgr. Enzo Passerini Last change: 10.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-17/15 Consecutive Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 27 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 85,19 3.7 7,41 3.7 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-7/15 Critical Analysis of Translations **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 1 Α C В D Ε FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. Last change: 12.02.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-26/16 European Institutions and Diplomatic French **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 18 C Α В D E FX 55,56 27,78 16,67 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Delphine Amoros Last change: 28.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-33/17 **Exercises in Consecutive Interpreting Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 21 Α C В D E FX 38,1 52,38 9,52 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Enzo Passerini Last change: 10.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-32/16 French Conversation **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 31 C Α В D E FX 54,84 22,58 19,35 0,0 0,0 3,23 Lecturers: Mgr. François Tricoire Last change: 28.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/FRam-27/16 French Literature at the Turn of the 20th and 21st Centuries **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 8 C В D E FX 87.5 12,5 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. Last change: 16.09.2019 Approved by:

<b>University:</b> Con	menius Universi	ty in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID: FiF.KRom/FRan	m-25/16	Course title: French Literature	in Film		
_	ties: seminar				
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 2., 4.				
Educational lev	vel: II.				
<b>Prerequisites:</b>					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:	,				
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 10		_	
A	В	С	D	Е	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc.	PhDr. Jana Trul	nlářová, CSc.			
Last change:					
Approved by:	,				

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KPol/A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 652 Α В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 40,95 28,53 14,57 8,28 5,21 2,45

Lecturers: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

Last change: 28.09.2018

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-13/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 61 C Α В D E FX 36,07 29,51 21,31 9,84 1,64 1,64 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-14/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 53 C Α В D E FX 24,53 52,83 16,98 5,66 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Enzo Passerini Last change: 10.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 217 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 23,04 32,26 29,49 13,36 0,0 1,84 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. **Last change:** 25.02.2021

Strana: 16

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15 Literary Science **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 668 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 82,04 11,23 5,69 0,9 0,0 0.15 Lecturers: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD. Last change: 12.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15	Number of credits: 15	
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 24.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence
Number of credits: 15	
Educational level: II.	
State exam syllabus:	
Last change: 05.05.2021	
Approved by:	

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:	Approved by:	

University: Comenius University in Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence
Number of credits: 15	
Educational level: II.	
State exam syllabus:	
Last change:	
Approved by:	

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
<b>Last change:</b> 25.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
<b>Last change:</b> 07.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava  Faculty: Faculty of Arts		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: Course title: FiF.KSF/A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 25.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
<b>Last change:</b> 02.06.2015			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15 Course title: Master's Degree Thesis Defence				
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
<b>Last change:</b> 09.02.2016				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: Course title: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
<b>Last change:</b> 02.06.2015		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava  Faculty: Faculty of Arts				
				Course ID:  FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15  Course title:  Master's Degree Thesis Defence
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KAA/A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 153 В  $\mathbf{C}$ D E FX 80,39 8,5 5,88 3,27 1,31 0.65 Lecturers: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD. Last change:

Strana: 35

Approved by:

University: Con	menius Universi	ty in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mj	pAR-501/15	Course title: Master's Degree Thesis Seminar			
	ties: seminar				
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 3.				
Educational lev	vel: II.				
<b>Prerequisites:</b>					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 17			
A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr PhD.	. Jaroslav Drobn	ý, PhD., Mgr. Mớ	ária Lacináková,	PhD., Mgr. Zuza	na Gažáková,
Last change:					
Approved by:					

University: Con	nenius Universi	ty in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KSF/A-mpE	ourse ID:  EF.KSF/A-mpBU-501/15  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cred							
Recommended	semester: 4.						
Educational lev	/el: II						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	omes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 9					
A	В	С	D	Е	FX		
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0		
Lecturers:	,			_			
Last change:							
Approved by:							

<b>University:</b> Cor	nenius Universi	ty in Bratislava					
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KMJL/A-m <sub>l</sub>	Course title: mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ties: seminar						
Number of cred	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:			_			
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to comp	ete the course:					
Notes:							
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 9					
A	В	С	D	Е	FX		
88,89	11,11	0,0	0,0	0,0	0,0		
Lecturers:	,			_			
Last change: 05	Last change: 05.05.2021						
Approved by:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						

<b>University:</b> Cor	nenius Universi	ty in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KRom/A-m	ID: Course title: om/A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ies: seminar						
Number of cred	lits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:			_			
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to comp	ete the course:					
Notes:							
Past grade distance Total number of		ents: 29					
A	В	С	D	Е	FX		
89,66	0,0	6,9	3,45	0,0	0,0		
Lecturers:				_			
Last change:	Last change:						
Approved by:							

University: Con	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts						
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	рНО-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cred	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to comp	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 9				
A	В	С	D	Е	FX	
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers:				_		
Last change:						
Approved by:						

University: Con	menius Universi	y in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KSF/A-mpC	CH-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
Educational lev	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:			_		
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 24				
A	В	С	D	Е	FX	
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0	
Lecturers:						
Last change:						
Approved by:	,					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 17 C Α В D Е FX 88,24 5,88 0,0 0,0 5,88 0,0 **Lecturers: Last change:** 07.05.2021 Approved by:

University: Co	menius Universi	ty in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID:		Course title:			
FiF.KGNŠ/A-m	pNE-501/15	Master's Degree	Thesis Seminar		
Educational ac Type of activit Number of ho per week: 1	ties: seminar	<b>ter:</b> 14			
Form of the co	ourse: on-site le	arning			
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to comp	ete the course:			
Notes:					
Past grade dist Total number of	<b>ribution</b> f evaluated stude	ents: 53			
A	В	С	D	Е	FX
69,81	13,21	5,66	5,66	3,77	1,89
Lecturers:				_	
Last change:					
Approved by:					

<b>University:</b> Cor	nenius Universi	ty in Bratislava					
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	pPG-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar				
	ties: seminar						
Number of cred	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to comp	ete the course:					
Notes:							
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 14					
A	В	С	D	Е	FX		
85,71	0,0	0,0	7,14	7,14	0,0		
Lecturers:	Lecturers:						
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	y of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-mpP	PL-501/15	Course title: Master's Degree	Γhesis Seminar			
	ties: seminar					
Number of cred	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	/el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to comp	ete the course:				
Notes:	1					
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 4				
A	В	С	D	Е	FX	
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers:	Lecturers:					
Last change:	Last change:					
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	v <b>el:</b> II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 14				
A	В	С	D	Е	FX	
64,29	7,14	21,43	7,14	0,0	0,0	
Lecturers:						
Last change:						
Approved by:						

University: Con	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRVŠ/A-m <sub>l</sub>	pRU-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade distant	ribution f evaluated stude	ents: 32				
A	В	С	D	Е	FX	
84,38	3,13	9,38	0,0	3,13	0,0	
Lecturers:		•				
Last change:						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Master's Degree Thesis Seminar FiF.KSJ/A-mpSK-501/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 32 В  $\mathbf{C}$ D Е FX 46,88 18,75 18,75 9,38 3.13 3.13

Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 16.09.2020

<b>University:</b> Cor	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-mj	pSP-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ies: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cred	lits: 3					
Recommended	semester: 3.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to comp	lete the course:				
Notes:						
Past grade distance Total number of		ents: 40				
A	В	С	D	Е	FX	
67,5	25,0	5,0	0,0	2,5	0,0	
Lecturers:	,			_		
Last change:						
Approved by:						

University: Con	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts						
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	pSV-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cred	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 21				
A	В	С	D	Е	FX	
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers:						
Last change:						
Approved by:	,					

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course ID:  FiF.KRom/A-mpTA-501/15  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar						
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning							
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:	Prerequisites:						
Course require	Course requirements:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended	Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:							
Notes:							
Past grade distribution Total number of evaluated students: 34							
A	В	С	D	Е	FX		
61,76	17,65	11,76	2,94	5,88	0,0		
Lecturers:							
Last change:	Last change:						
Approved by:	Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-muFR-058/00 Methodology of the French Language 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning, distance learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II., N Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 90 A В  $\mathbf{C}$ D Е FX 88,89 3,33 3,33 0,0 3.33 1,11 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-muFR-059/00 Methodology of the French Language 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning, distance learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level: II., N Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 77 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 85,71 7,79 2,6 2,6 0,0 1.3 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 181 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 59,67 22,1 4,97 7.73 1,66 3,87 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 266 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 35,34 20,3 21,43 12,78 9,77 0.38 Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Strana: 55

Last change: 05.05.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 372 В  $\mathbf{C}$ D E FX 91,94 5,65 1,34 0,54 0,27 0,27 Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. **Last change:** 15.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRom/FRam-8/15 Reception of French Literature in Slovakia and History of Translating **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 В  $\mathbf{C}$ D E Α FX 0,0 0,0 0,0 0.0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. Last change: 12.02.2018

Strana: 57

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15

Course title:
Selected Issues from General Linguistics

Educational activities:
Type of activities: lecture / seminar

Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 1., 3.

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 194

A	В	C	D	Е	FX
17,01	23,2	22,16	19,07	18,04	0,52

Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 07.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/FRan	Course ID:  SiF.KRom/FRam-28/16  Course title: Selected Topics from French History and Culture						
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning							
Number of cred	lits: 3						
Recommended	semester: 1.						
<b>Educational lev</b>	rel: II.						
Prerequisites:	Prerequisites:						
Course requirements:							
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended	Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:							
Notes:							
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0							
A	В	C	D	Е	FX		
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0		
Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.							
Last change:							
Approved by:	Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	C	D	Е	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 214 В  $\mathbf{C}$ D E A FX 13,08 14,95 26,64 21,96 12,15 11,21 Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. Last change: 24.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 45  $\mathbf{C}$ D Е FX 48.89 31.11 17,78 2,22 0.0 0.0 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. Last change: 25.04.2021

Strana: 62

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

**Course ID:** 

Course title:

FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17

Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

### **Course requirements:**

Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.

### **Learning outcomes:**

To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries

### Class syllabus:

The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries.

Main topics:

Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia

Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths

Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures

Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area

Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language

Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents

Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures

#### **Recommended literature:**

Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie).

Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 5

A	В	С	D	Е	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

### **Lecturers:**

Last change: 25.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 829 В  $\mathbf{C}$ D E FX A 23,04 28,59 13,99 9,17 22,56 2,65 Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD. Last change: 14.02.2021

Strana: 65

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-11/15 Selected Topics from the History of French Literature 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 98 C Α В D Е FX 32,65 32,65 16,33 8,16 5,1 5,1 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

**Last change:** 21.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-12/15 Selected Topics from the History of French Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 58 Α В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 74,14 15,52 5,17 0,0 1,72 3,45

Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Last change: 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Selected Topics in Comparative Grammar 1 FiF.KRom/A-mpFR-019/13 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 124 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 38,71 24,19 22,58 8,06 1,61 4,84 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Selected Topics in Comparative Grammar 2 FiF.KRom/A-mpFR-020/13 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 35 C Α В D Е FX 42,86 20,0 14,29 8,57 0,0 14,29 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/FRam-9/15 Selected Topics in French Syntax 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 Α C В D Е FX 20,0 20,0 20,0 20,0 20,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-10/15 Selected Topics in French Syntax 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRom/FRam-9/15 - Selected Topics in French Syntax 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 C Α В D Е FX 0,0 50,0 50,0 0,0 0,0 0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.

Last change: 16.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/FRam-20/15 Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 C Α В D E FX 54,55 27,27 18,18 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/FRam-21/15 Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 2 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 125 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 64,0 28,8 5,6 0,8 0,0 0,8 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. **Last change:** 19.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-29/16 Training in French Literary Translations **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. Last change: 16.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/FRam-2/15 Training in Translating and Editing **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 7 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. Last change: 07.09.2016 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-3/15 Translating Drama Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 31 C Α В D Ε FX 96,77 0,0 0,0 0,0 0,0 3,23 Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/FRam-4/15 Translating Journalistic Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 20 Α В C D Ε FX 55.0 35.0 5,0 5,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/FRam-6/15 **Translating Legal Texts Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 15 C Α В D Ε FX 53,33 33,33 6,67 0,0 0,0 6,67 Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. Last change: 17.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/FRam-18/15 Translating Poetry **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 3 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. Last change: 16.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15 Translation Criticism **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 129 A В  $\mathbf{C}$ D Е FX 49,61 30,23 17,83 0.78 1,55 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/15 **Translation Training Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements:** 

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

**Lecturers:** Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.Dek/A-mpSZ-001/16

Course title:
Translation Training

Educational activities:
Type of activities: practice
Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28
Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 1., 3.

**Educational level:** II.

**Prerequisites:** 

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

**Last change:** 30.05.2016

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Using Aranea Language Corpora in French Philology FiF.KRom/FRam-34/19 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 C Α В D E FX 75.0 16,67 8,33 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. Last change: 16.09.2020

Strana: 84

Approved by: